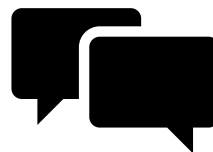

French for Business



Telephone French

ECCFRA6B

+ *answers*

HAN_UNIVERSITY
OF APPLIED SCIENCES



TÉLÉPHONE – c. Phrases clés

1. Getting through – Spelling

Good morning, good afternoon	Bonjour
Hello	Allô
I would like to speak to ...	Je voudrais parler à ...
Could I speak to ...	Pourrais-je parler à ...
Who is calling ?	C'est de la part de qui ?
Who is speaking ?	Qui est à l'appareil ?
Sarah Johnstone speaking	Sarah Johnstone à l'appareil
Sorry ?	Pardon ?
Could you repeat that ?	Pourriez-vous répéter ?
Could you spell your name, please ?	Pourriez-vous épeler votre nom, s'il vous plaît ?
Just hold on	Ne quittez pas
Wait a moment, please	Veuillez patienter
Just a moment	Un instant, s'il vous plaît
I will put you through (to a man)	Je vous le passe
I will put you through (to a woman)	Je vous la passe
Speaking (a man)	Lui-même !
Speaking (a woman)	Elle-même !

2. Ringing back - Telephone numbers

Could you put me through to...	Pourriez-vous me passer ...
The extension is engaged	Le poste est occupé
The line is busy	La ligne est occupée
Do you want to hold ?	Voulez-vous patienter ?
Would you like to ring back ?	Voulez-vous rappeler ?
I will call back later	Je rappellerai plus tard

I am sorry ...

Je regrette ..., Je suis désolé(e) ...

Could you repeat that ?

Pourriez-vous répéter ?

Could you repeat that more slowly ?

Pourriez-vous répéter plus lentement ?

I didn't catch the number

Je n'ai pas bien compris le numéro

You have dialled the wrong number

Vous avez fait un faux numéro

I am sorry to have troubled you

Je vous prie de m'excuser

3. Leaving a message - Time

Do you want to leave a message ?

Voulez-vous laisser un message ?

Can I take a message ?

Est-ce que je peux prendre un message ?

Could you take a message ?

Pourriez-vous prendre un message ?

I will give him/her the message

Je lui passerai le message.

Tell him/her that ...

Dites-lui que ...

Ask him/her to ...

Demandez-lui de ...

When will she be back ?

Quand sera-t-elle de retour ?

She will be back ...

Elle sera de retour ...

Sorry, I didn't quite catch that

Pardon ? Je n'ai pas bien compris

Just a moment, I will write that down

Attendez, je note

What time is it ?

Quelle heure est-il ?

I see !

Ah bon !

The line is bad

La ligne est mauvaise

Could you speak up a bit, please ?

Pourriez-vous parler un peu plus fort, s'il vous plaît ?

4. Making an appointment - Days and dates

May I help you ?

Puis-je vous renseigner ?

I would like to meet ...

Je voudrais rencontrer ...

I would like to make an appointment

Je voudrais prendre rendez-vous

I have nothing planned

Je n'ai rien de prévu

I am very busy

Je suis très pris(e)

She could see you at 14h15

Elle pourrait vous recevoir à 14h15

I can offer you 10h30

Je peux vous proposer 10h30

That's OK
That's not very suitable

Ça tombe bien
Ça tombe mal

That suits me perfectly
That doesn't suit me

Ça me convient très bien
Ça ne me convient pas

That's fine
That is a bit difficult

C'est parfait
Ça me paraît difficile

5. Confirming an appointment - Directions

Our meeting is at 10h30, isn't it ?
I am ringing to confirm our meeting

Nous avons bien rendez-vous à 10h30, n'est-ce pas ?
Je vous appelle pour confirmer notre rendez-vous

Could you tell me how to get to your office ?
Do you know how to get to ... ?

Pourriez-vous m'indiquer comment me rendre à vos bureaux ?
Vous savez vous rendre à ... ?

You should take the exit B

Il faut prendre la sortie B

You have to change

Il faut que vous changiez

Just a moment, let me repeat that
I will have to write all that

Attendez, je répète
Il faut que je note tout ça

Is it easy to park in the neighbourhood ?

On peut se garer facilement dans le quartier ?

See you later
See you in a little while

A plus tard
A tout à l'heure

6. Checking an appointment - Travel delays

I was due to meet you ...
I had an appointment with ...

Je devais vous rencontrer...
J'avais rendez-vous avec ...

I am ringing to let you know that ...

Je vous appelle pour vous prévenir que...

I can't make it on time
I will be late

Il me sera impossible d'être à l'heure
Je serai en retard

I was an hour late for my appointment
I am running behind schedule

J'avais une heure de retard sur mon rendez-vous
Je suis en retard sur mon horaire

Would it be possible for you to ... ?
Will he still be able to see me ?

Vous serait-il possible de ... ?
Pourra-t-il toujours me recevoir ?

Just a moment, let me check

Attendez, laissez-moi vérifier

Thank you very much
You're welcome

Je vous remercie
Je vous en prie

That is very kind of you
You are welcome

C'est très gentil de votre part
Il n'y a pas de quoi

Please excuse me

Je vous prie de m'excuser

7.Rearranging an appointment - Hotels and hired cars

I will not be able to meet you
as we had arranged

Je ne pourrai pas vous rencontrer
comme nous l'avions convenu

I am going to have a stay in ...

Je vais être obligé de m'arrêter à ...

Is it possible to change the dates ?

Serait-il possible de changer les dates ?

Could you put back the appointment ?

Pourriez-vous repousser le rendez-vous ?

I can move the appointment back

Je peux reculer le rendez-vous

Could you arrange it all ?

Pourriez-vous faire le nécessaire ?

That's no problem at all

Cela ne pose aucun problème

We are still talking about ... aren't we ?

Il s'agit toujours de ... n'est-ce pas ?

Have you had a good trip ?

Vous avez fait bon voyage ?

8.Cancelling an appointment - Travail arrangements

I would rather speak to him/her personally Je préfère lui parler personnellement

We were due to meet

Nous devions nous rencontrer ...

Something has cropped up
at the last minute

J'ai un empêchement de dernière minute

I have to cancel this appointment

Je suis obligé d'annuler ce rendez-vous

Is there nothing else you can do ?

Vous ne pouvez pas faire autrement ?

It is essential that I am ...

Il est indispensable que je sois ...

I have to be at a meeting

Il faut que j'assiste à une réunion

I am really very sorry

Je regrette infiniment

Please accept my apologies

Veuillez accepter toutes mes excuses

You would better take ...

Il vaut mieux que vous preniez ...

Can you give me the time of the next train? Pouvez-vous me donner l'horaire du prochain train ?

9. Getting information - Who is who ?

I would like to receive ...

Je voudrais recevoir ...

Could you send me ...

Pourriez-vous m'envoyer ...

I would like some information on ...

J'aimerais avoir des renseignements sur ...

Je voudrais des renseignements concernant ...

Could you give me the details
of where to send it ?

Pourriez-vous me donner vos coordonnées ?

Just a moment, let me write that down

Attendez, je note

I will send it to you

Je vous l'envoie

I will send you our catalogue

Je vous fais parvenir notre catalogue

Can I help you ?

Puis-je vous renseigner ?

Could you put me through to
someone who can help me ?

Pourriez-vous me passer la personne concernée ?

She is the person to talk to

Elle sera à même de vous répondre

I am the technical director

Je suis le directeur technique

I am in charge of sales

Je suis le responsable des ventes

He works in the sales department

Il travaille au service des ventes

10. Checking information - Prices

I have received your company literature

J'ai bien reçu votre documentation

I have just received your catalogue

Je viens de recevoir votre catalogue

Could you tell me ... ?

Pouvez-vous m'indiquer ... ?

I would like to know if ...	J'aimerais savoir si ...
I would like to check ...	J'aurais voulu vérifier ...
I would like to have a few more details	J'aurais aimé avoir des précisions
It is 25 euros a bottle, isn't it ?	C'est bien 25 euros la bouteille, n'est-ce pas ?
Just a moment, let me check	Attendez, laissez-moi vérifier
Don't hesitate to contact me if you would like further information	N'hésitez pas à me contacter si vous désirez d'autres renseignements
Can you remind me of your number ?	Pouvez-vous me rappeler votre numéro ?
I almost forgot	J'allais oublier

11. Discussing discounts - Terms of payment

I am the purchasing manager	Je suis le responsable des achats
It all depends on the size of the order	Tout dépend de l'importance de la commande
We have a sliding scale of prices	Nous avons des tarifs dégressifs
I am assuming it is possible to get a reduction	Je suppose qu'il est possible d'obtenir une réduction
If you place a sizeable order, you a 5 % reduction	Si vous passez une commande importante, we will offer nous vous accorderons une remise de 5 %
That is attractive	C'est intéressant
I would like to know your terms of payment	Je voudrais connaître vos conditions de paiement
Payment in cash is due on the receipt of the invoice	Le règlement est à effectuer en espèces à la réception de la facture
I am going to think about it	Je vais réfléchir encore un peu
I will have to think about that	Il faut que je réfléchisse
Could you put that in writing ?	Pouvez-vous confirmer cela par écrit ?

12. Placing an order - Delivery arrangements

I would like to order	J'aimerais commander ...
I am planning to order	J'ai l'intention de commander ...
I need ...	J'ai besoin de ...
I need ...	Il me faut ...
When do you want them for ?	Vous les voulez pour quand ?
When do you need them by ?	Il vous les faut pour quand ?
Where would you like the goods delivered ?	Où voulez-vous que la marchandise soit livrée ?
I would like the goods to be delivered/sent to ...	Je souhaiterais que la marchandise soit livrée/expédiée à ...
I don't see any problem	Je n'y vois aucun inconvénient
I don't think that's a problem	Je ne pense pas que cela soit un problème
I will let the transport company know	Je préviendrai le transporteur
I will confirm the order by e-mail	Je vous confirme la commande par courriel
Send me an e-mail to confirm	Envoyez-moi un courriel de confirmation

13. Checking up - Late delivery

I am ringing you about ...	Je vous appelle au sujet de ...	
We still haven't received anything	Nous n'avons toujours rien reçu	You
still haven't received your order ?	Vous n'avez toujours pas été livré ?	
The goods were definitely sent off	Je vous assure que la marchandise a été expédiée	
You should have received your goods	Vous auriez dû recevoir la marchandise	
He assured me that you would receive ..	Il m'a certifié que vous recevriez ...	
Just a moment, let me get the file	Attendez, laissez-moi prendre le dossier	
I will check with the transport company	Je vais vérifier auprès du transporteur	
I am really sorry to hear that	Je suis vraiment désolé(e) d'apprendre cela	
I am really very sorry this has happened	Je regrette vivement que cela se soit produit	
It is not too serious	Ce n'est pas trop grave	

Keep me informed

Tenez-moi au courant

14.Complaining - Problems with delivery

I am sorry but I am not altogether satisfied

Je regrette mais je ne suis pas entièrement satisfait(e)

The packaging is unsatisfactory

L'emballage n'est pas satisfaisant

There must be a mistake

Il doit y avoir une erreur

I have a solution to propose

J'ai une solution à vous proposer

I will not invoice you for them

Je ne vous les facture pas

It was our mistake

C'était une erreur de notre part

I will make sure this doesn't happen again

Je vais faire le nécessaire pour que cela ne se reproduise pas

It is the first time we have not been completely satisfied

C'est la première fois que vous ne nous donnez pas entière satisfaction

I hope this will not happen again

J'espère que cet incident ne se renouvellera pas

15.Getting annoyed - Incorrect invoices

I think there has been a mistake

Je crois qu'il y a une erreur

I have a complaint to make

J'ai une réclamation à formuler

In your invoice no ... of the ...

Dans votre facture numéro ... datée du ...

Something has been missed out of the invoice

Il y a un oubli sur la facture

The quotation contains an error

Le devis contient une erreur

Have you sorted out my problem ?

Vous avez réglé mon problème ?

There is nothing I can do about it

Je n'y peux rien

This is incredible !

C'est incroyable !

Don't pay any attention to this invoice Ne tenez pas compte de cette facture

We agree then

Nous sommes bien d'accord

I will send you a credit note

Je vous envoie un avoir

16.Demanding payment – Bank details

We sent you an invoice for € ...

Nous vous avons adressé une facture qui s'élève à ... €

I note that payment has still
not been received

Je constate que le règlement n'a toujours
pas été enregistré

Can you tell me why ?

Pourriez-vous m'expliquer pourquoi ?

We will be forced to take legal action Nous serons obligés d'entamer la procédure habituelle de
recouvrement

Could you give me the details of your
bank account ?

Pourriez-vous me préciser vos coordonnées
bancaires?

I have personally seen to it
that this invoice gets paid

J'ai personnellement fait le nécessaire
pour que cette facture soit payée

Please accept my apologies
for this delay in payment

Je vous prie d'accepter toutes mes excuses
pour ce retard de paiement